ECLI:LV:ZRT:2021:0514.C73419519.7.S
Lieta Nr.C73419519
Lietvedības Nr.C0360-21/25

S P R I E D U M S
Latvijas Republikas vārdā

2021.gada 14.maijā, Bauskā,
Zemgales rajona tiesa šādā sastāvā:
tiesnese I.Bogdanova,
ar sekretāri S.Munde,
piedaloties prasītāja pārstāvei /pers. C/,
izskatīja atklātā tiesas sēdē Zaļā ielā 12, Bauskā, civillietu **SIA "/Nosaukums A/."** prasībā pret **/Nosaukums D/ OÜ** par parāda piedziņu.

Aprakstošā daļa

[1] SIA "/Nosaukums A/", vienotais reģistrācijas Nr./reģistrācijas numurs/ (turpmāk – prasītājs), cēlusi tiesā prasību pret /Nosaukums D/ OÜ, reģistrēts Igaunijas Republikā ar reģistrācijas Nr./registrācijas numurs/ (turpmāk – atbildētājs), par parāda 112929,44 *euro* un likumisko nokavējuma procentu 5100,50 *euro*, kopsummā 118029,94 *euro* piedziņu.

Vienlaikus prasītājs iesniedza arī pieteikumu par Eiropas kontu apķīlāšanas rīkojuma izdošanu un ziņu iegūšanu par atbildētāja naudas līdzekļiem (kontiem) kredītiestādēs.

[2] Prasības pieteikums pamatots ar turpmāk minētiem apstākļiem.

[2.1] 2017.gada 9.augustā prasītājs (iepriekšējais nosaukums — /Nosaukums F/, SIA) kā pārdevējs un atbildētājs (iepriekšējais nosaukums — /Nosaukums /) kā pircējs noslēdza līgumu par etanola pārdošanu Nr./numurs/ (turpmāk — Līgums) ar darbības termiņu līdz 2017.gada 31.decembrim.

Pēc Līguma termina beigām puses turpināja sadarbību un prasītājs nodrošināja preču pārdošanu atbildētājam uz savstarpēji saskaņotiem nosacījumiem,

[2.2] Prasītājs piegādāja atbildētājam preci turpmāk norādītajos datumos un apjomā:

[2.2.1] 2018.gada 25.jūlijā prasītājs uz /Nosaukums H/ noteikumiem piegādāja un pārdeva atbildētājam preci – dehidratētu denaturētu etilspirtu ar metiletilketonu, izopropanolu un denatonijas benzoātu (turpmāk – Denaturēts spirts), 23280 kg apjomā, ko apstiprina 2018.gada 25.jūlijā noformētā Starptautiskā preču transporta pavadzīme (International waybill) CMR Nr./numurs/, uz kuras pamata prasītājs ir izrakstījis un iesniedzis atbildētājam 2018.gada 25.jūlija rēķinu Nr./numurs/ par summu 15669,53 *euro*, ar apmaksas termiņu – 2018.gada 14.augusts;

[2.2.2] 2018.gada 25.jūlijā prasītājs uz /Nosaukums H/ noteikumiem piegādāja un pārdeva Atbildētājam 23400 kg Denaturēta spirta, ko apstiprina 2018.gada 25.jūlijā noformētā Starptautiskā preču transporta pavadzīme (International waybill) CMR Nr./numurs/, uz kuras pamata prasītājs ir izrakstījis un iesniedzis atbildētājam 2018.gada 25.jūlija rēķinu Nr.I090-0718 par summu 15850,04 *euro*, ar apmaksas termiņu – 2018.gada 14.augusts;

[2.2.3] 2018.gada 27.jūlijā prasītājs uz /Nosaukums H/ noteikumiem piegādāja un pārdeva atbildētājam 24990 kg Denaturēta spirta, ko apstiprina 2018.gada 27.jūlijā noformētā Starptautiskā preču transporta pavadzīme (International waybill) CMR Nr./numurs/, uz kuras pamata prasītājs ir izrakstījis un iesniedzis atbildētājam 2018.gada 27.jūlija rēķinu Nr.I097-0718 par summu 16622,87 *euro*, ar apmaksas termiņu – 2018.gada 16.augusts;

[2.2.4] 2018.gada 30.jūlijā prasītājs uz /Nosaukums H/ noteikumiem piegādāja un pārdeva atbildētājam 22760 kg Denaturēta spirta, ko apstiprina 2018.gada 30.jūlijā noformētā Starptautiskā preču transporta pavadzīme (International waybill) CMR Nr./numurs/, uz kuras pamata prasītājs ir izrakstījis un iesniedzis atbildētājam 2018.gada 30.jūlija rēķinu Nr.I110-0718 par summu 15409,14 *euro*, ar apmaksas termiņu – 2018.gada 19.augusts;

[2.2.5] 2018.gada 7.augustā prasītājs uz /Nosaukums H/ noteikumiem piegādāja un pārdeva atbildētājam 23680 kg Denaturēta spirta, ko apstiprina 2018.gada 7.augustā noformētā Starptautiskā preču transporta pavadzīme (International waybill) CMR Nr.LV/numurs/, uz kuras pamata prasītājs ir izrakstījis un iesniedzis atbildētājam 2018.gada 7.augusta rēķinu Nr.I013-0818 par summu 16579,45 *euro*, ar apmaksas termiņu – 2018.gada 27.augusts;

[2.2.6] 2018.gada 8.augustā prasītājs uz /Nosaukums H/ noteikumiem piegādāja un pārdeva atbildētājam 22930 kg Denaturēta spirta, ko apstiprina 2018.gada 8.augustā noformētā Starptautiskā preču transporta pavadzīme (International waybill) CMR Nr./numurs/, uz kuras pamata prasītājs ir izrakstījis un iesniedzis atbildētājam 2018.gada 8.augusta rēķinu Nr.I014-0818 par summu 16257,98 *euro*, ar apmaksas termiņu – 2018.gada 28.augusts;

[2.2.7] 2018.gada 10.augustā prasītājs uz /Nosaukums H/ noteikumiem piegādāja un pārdeva atbildētājam 22950 kg Denaturēta spirta, ko apstiprina 2018.gada 10.augustā noformētā Starptautiskā preču transporta pavadzīme (International waybill) CMR Nr. /numurs/, uz kuras pamata prasītājs ir izrakstījis un iesniedzis atbildētājam 2018.gada 10.augusta rēķinu Nr.1018-0818 par summu 16540,43 *euro*, ar apmaksas termiņu – 2018.gada 30.augusts.

[2.3] Veicot grāmatvedības datu pārbaudi, prasītājs konstatēja, ka atbildētājs nav veicis piegādātā un pārdotā Denaturētā spirta apmaksu, un kopējā parāda summa pēc norādītajiem dokumentiem sastāda 112929,44 *euro*.

[2.4] Pirms prasības celšanas tiesā prasītāja pārstāvis SIA "/Nosaukums I/" centās panākt parāda samaksas jautājuma atrisināšanu ārpustiesas kārtībā, sastādot 2019.gada 4.martā Pirmstiesas brīdinājums (izejošā dokumenta Nr.04/03-2019), kas nosūtīts uz atbildētāja tā laika juridisko adresi (adrese), un kuru atbildētājs saņēmis 2019.gada 14.martā, kā arī 2019.gada 6.martā nosūtīts uz prasītājam tobrīd zināmo atbildētāja elektroniskā pasta

adresi: /elektroniskā pasta adrese/.

Pirmstiesas brīdinājuma saņemšanas faktu apstiprina gan ieraksti starptautisko sūtījumu izsekošanas portālā (https://www.track-trace.com/post), gan arī 2019.gada 19.martā saņemtais e-pasts no atbildētāja valdes locekles /pers. J/ (/pers. J/ <e-pasta adrese/), kur viņa piemin 2019.gada 4.marta brīdinājuma saņemšanu.

Pirmstiesas brīdinājumā prasītāja pārstāvis lūdza atbildētāju labprātīgi izpildīt savas saistības pret prasītāju un ne vēlāk kā līdz 2019.gada 15.martam samaksāt prasītājam kopējo, uz pirmstiesas brīdinājuma sastādīšanas brīdi pastāvošo, saistību summu 116433,45 *euro*, tajā skaitā, galvenā parāda summu 112929,44 *euro* un likumiskos nokavējuma procentus 3504,01 *euro*, kas aprēķināti par atbildētāja pieļauto samaksas nokavējumu saskaņā ar Civillikuma (turpmāk – CL) 1756., 1757.pantu, 1759.panta 1.punktu, 1760. pantu, 1765.panta pirmo daļu, tas ir, 6 % gadā no galvenā parāda.

Pirmstiesas brīdinājumā prasītāja pārstāvis brīdināja atbildētāju, ka gadījumā, ja līdz 2019.gada 15.martam atbildētājs neveiks kopējās saistību summas 116433,45 *euro* samaksu, tad Latvijas Republikas tiesā tiks celta prasība pret atbildētāju par parāda piedziņu, un tiesa izskatīs lietu saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem, piedzenot no atbildētāja arī visus tiesāšanās izdevumus.

Oficiālu atbildi uz pirmstiesas brīdinājumu atbildētājs joprojām nav sniedzis.

Elektronisku atbildi atbildētājs ir sniedzis tikai 2019.gada 19.martā, kad jau bija pagājis prasītāja pārstāvja noteiktais saistību izpildes termiņš (2019.gada 15.marts). Atbildētājs savā e-pastā nedeva nekādu konkrētu solījumu veikt samaksu noteiktā termiņā. Atbildētājs norādīja, ka viņš ir nonācis finansiālās grūtībās un viņam ir tiesvedības ar trešajām personām, tāpēc viņš varētu veikt samaksu saskaņā ar grafiku sākot no 1.maija.

2019.gada 25.martā prasītāja pārstāvis nosūtīja atbildētāja valdes loceklei /pers. J/ e-pasta vēstuli, kurā norādīja, ka atbildētājs nav veicis parāda 116433,45 *euro* samaksu, kā arī atbildētājs nav iesniedzis nekādus reālus priekšlikumus par lietas izskatīšanu ārpustiesas kārtībā, un brīdināja par prasības celšanu par parāda piedziņu.

Atbildētāja valdes locekle /pers. J/ 2019.gada 1.aprīļa elektroniskā pasta vēstulē solīja nosūtīt pa pastu parāda samaksas grafiku līdz 15.aprīlim. Atbildētājs parāda samaksas grafiku joprojām nav atsūtījis un parāda samaksa nav uzsākta.

[2.5] Prasītājs ir veicis likumisko nokavējuma procentu aktualizāciju, procentu apmērs pēc stāvokļa uz 2019.gada 23.maiju sastāda 5100,50 *euro*. Līdz ar to kopējā atbildētāja izpildāmo saistību summa pēc stāvokļa uz 2019.gada 23.maiju sastāda 118029,94 *euro*.

[2.6] Atbildētājs ir saņēmis prasītāja piegādāto un pārdoto preci, nav cēlis līguma neizpildīšanas ierunu pret prasītāju vai kā citādi izteicis iebildumus pret prasītāja preču piegādes faktu, daudzumu, preču īpašībām un izrakstītajiem rēķiniem, tajos norādīto pamatojumu, maksājuma summas apmēru un samaksas termiņu. Turklāt, par daļu no prasības pieteikumā norādītajām piegādēm puses ir veikušas norēķinu salīdzināšanu: 2018.gada 30.augustā atbildētājs apstiprināja informāciju, kas bija nepieciešama prasītāja audita vajadzībām, ka pēc stāvokļa uz 2018.gada 31.jūliju kopējā atbildētājam pārdoto preču vērtība periodā no 2018.gada 1.janvāra līdz 2018.gada 31.jūlijam ir 569709,12 *euro* un atbildētāja parāda summa sastāda 111568,51 *euro*.

Līdz ar to Atbildētāja darbība, neapmaksājot prasītāja rēķinus, ir uzskatāma par saistību izpildīšanas prettiesīgu novilcinājumu. Ņemot vērā šādu atbildētāja negodprātīgu rīcību un samaksas nokavējuma ilgumu, kas ir robežās no 266 līdz 282 dienām (pēc stāvokļa uz 2019.gada 23.maiju), prasītājs ir vērsies ar prasību tiesā.

[2.7] Kā liecina Eiropas Biznesa reģistra informācija, 2019.gada 11.aprīlī atbildētāja nosaukums vēl bija /Nosaukums / ar juridisko adresi /adrese/ bet uz 2019.gada 23.maiju atbildētājam ir veiktas izmaiņas – mainīti nosaukums uz /Nosaukums D/ OÜ un juridiskā adrese uz /adrese /.

[2.8] Prasības pieteikuma ir norādīti sekojoši argumenti par lietas piekritību.

Atsaucoties uz CL 1533.panta pirmo daļu un 2004.pantu, prasītājs norāda, ka konkrētajā gadījumā ar atbildētāja veiktajiem pasūtījumiem un prasītāja veiktajiem apstiprinājumiem tika panāktas vienošanās par pirkuma priekšmetu un maksu, tāpēc ir uzskatāms, ka starp pusēm bija noslēgti pirkuma līgumi par Denaturēta spirta pārdošanu atbildētājam, atbilstoši kuriem prasītājs izrakstīja atbildētājam attiecīgus rēķinus.

Atbildētāja veiktajos pasūtījumos un prasītāja veiktajos pasūtījumu apstiprinājumos tika norādīts, ka Denaturētā spirta pārdošanas un piegādes nosacījumi un vieta bija — /Nosaukums H/.

Incoterms FCA nozīmē, ka pārdevējs piegādā preces, nodot tās pārvadātājam vai citai pircēja nosauktai personai pārdevēja telpās vai tā norādītā vietā; līgumslēdzēju pusēm ir maksimāli skaidri jānorāda punkts norādītajā piegādes vietā, jo atbildība par risku pāriet uz pircēju tieši šajā punktā (avots: http://www.kls.lv/ivinocleriga-informacija/incoterms-2).

Konkrētajā gadījumā piegādes vieta bija prasītāja Iecavas spirta dedzinātava, ko apliecina ieraksti Starptautiskās preču transporta pavadzīmēs (International waybill) CMR.

Eiropas Parlamenta un Padomes 2012.gada 12.decembra Regulas (ES) Nr.1215/2012 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās (turpmāk — Regula Nr.1215) 2.iedaļas "Īpašā jurisdikcija" 7.panta 1.punkta a) un b) apakšpunkti noteic, ka personu, kuras domicils ir kādā dalībvalstī, var iesūdzēt citā dalībvalstī lietās, kas attiecas uz līgumiem, - attiecīgās saistības izpildes vietās tiesās, un par attiecīgās saistības izpildes vietu preču iegādes gadījumā ir uzskatāma vieta dalībvalstī, kur saskaņā ar līgumu preces piegādāja vai tās būtu bijis jāpiegādā.

Papildus tam arī prasītāja elektroniski veiktajos pasūtījumu apstiprinājumos tika norādīts un uzsvērts, ka visi jautājumi, kas rodas, tiks reglamentēti un interpretēti atbilstoši Latvijas Republikas likumiem. Jebkurš strīds, strīds vai prasība, kas var rasties saistībā ar šī pasūtījuma apstiprinājumu, pārkāpumu, izbeigšanu vai spēkā esamību, par ko puses nevar vienoties, tiks izskatīts ekskluzīvi un galīgi Latvijas Republikas tiesā.

Ņemot vērā piegādes vietu, kas atrodas Latvijas Republikā, un ņemot vērā Regulas Nr.1215 7.panta 1.punkta a) un b) apakšpunkta noteikumus, pušu savstarpējās tiesiskās attiecības sakarā ar Denaturētā spirta pirkuma gadījumiem un to izpildi ir risināmas saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem, un visu ar to saistīto civiltiesisko strīdu iztiesāšana ir piekritīga Latvijas Republikas tiesu iestādēm.

Latvijas Republikas Civilprocesa likuma 31.[1] pants paredz, ka, ja saskaņā ar Latvijas Republikai saistošiem starptautiskiem līgumiem un Eiropas Savienības tiesību normām lieta ir piekritīga Latvijas tiesai, bet šā likuma piekritības noteikumi neparedz, kurā tiesā prasība ceļama, prasītājs var celt prasību jebkurā Latvijas tiesā pēc savas izvēles, ievērojot šā likuma 23. un 24.panta noteikumus.

Prasītāja ieskatā loģiskākais arguments tiesas izvēlē ir prasītāja juridiskās adreses atrašanās vieta, kas ir /adrese/. Līdz ar to prasība pret atbildētāju ir ceļama Zemgales rajona tiesā (Bauskā).

Prasītājs lūdz piedzīt no atbildētāja parādu 112929,44 *euro* un likumiskos nokavējuma procentus 5100,50 *euro*, kopsummā 118029,94 *euro*, tiesāšanās izdevumus, tajā skaitā, valsts nodevu par prasības pieteikuma iesniegšanu tiesā 2633,17 *euro* un valsts nodevu par pieteikumu Eiropas kontu apķīlāšanas rīkojumam saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2014.gada 15.maija Regulu Nr.655/2014, ar ko izveido Eiropas kontu apķīlāšanas procedūru, lai atvieglotu pārrobežu parādu piedzinu civillietās un komerclietās, 590,15 *euro*, prasības pieteikuma tulkošanas izdevumus 342,64 *euro*, ar pierādījumu savākšanu saistītos izdevumus 79,97 *euro* un ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 3,20 *euro*, kā arī lūdz noteikt prasītāja tiesības saņemt no atbildētāja likumiskos 6 (sešus) % gadā no galvenā parāda summas, ņemot vērā nosacījumu, ka procentu pieaugums apstājas, sasniedzot pamatkapitāla lielumu.

Prasība pamatota uz Civillikuma 1., 1401., 1402., 1403., 1404., 1473., 1482., 1511.pantu, 1533.panta pirmo daļu, 1587., 1590., 1591.,

1651.pantu, 1652.panta 3.punktu, 1753.-1757., 1760.pantu, 1765.panta pirmo daļu, 1795.panta 1.punktu, 1811., 1828., 1832., 1838., 2002., 2004., 2012., 2017., 2021., 2022., 2033., 2107., 2109.pantu.

[3] Ar Zemgales rajona tiesas tiesneses 2019.gada 12.jūnija lēmumu tika noraidīts prasītāja pieteikums par Eiropas kontu apķīlāšanas rīkojuma izdošanu un ziņu iegūšanu par atbildētāja naudas līdzekļiem (kontiem) kredītiestādēs (2.sējums, lietas 134.-139.lapa).

[4] Ņemot vērā to, ka atbildētāja juridiskā adrese atrodas Igaunijas Republikā, pēc civillietas ierosināšanas prasības pieteikums tika nosūtīts Igaunijas Republikas kompetentai iestādei izsniegšanai atbildētājam atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes 2007.gada 13.novembra Regulai (EK) Nr.1393/2007 par tiesas un ārpustiesas civillietu vai komerclietu dokumentu izsniegšanu dalībvalstīs (turpmāk – Regula Nr.1393/2007) (1.sējums, lietas 132.-133., 142.-143.lapa). Vienlaicīgi prasības pieteikums tika nosūtīts arī ierakstītā pasta sūtījumā ar paziņojumu par tā izsniegšanu. Informācija par minēto dokumentu izsniegšanu atbildētājam tiesā nav saņemta.

No Igaunijas Republikas kompetentas tiesas 2020.gada 17.februārī elektroniskā pasta vēstulē saņemta informācija, ka nav iespējams izsniegt atbildētājam tiesas dokumentus tā juridiskajā adresē (2.sējums, lietas 174.lapa).

[5] Tiesas noteiktajā termiņā un arī līdz lietas izskatīšanas dienai paskaidrojumi no atbildētāja tiesā netika saņemti.

[6] Lietā vēl vairākas reizes dokumenti tika nosūtīti atbildētājam atbilstoši Regulai Nr.1393/2007 un ierakstītā pasta sūtījumā ar paziņojumu par tā izsniegšanu, apliecinājums par minēto dokumentu izsniegšanu atbildētājam nav saņemts. Atbildētājs nav atsaucies arī uz tiesas elektroniskā pasta vēstuli, kas tika nosūtīta 2020.gada 14.maijā uz atbildētāja elektroniskā pasta adresi, kas norādīta Eiropas Biznesa reģistrā (2.sējums, lietas 201.-202.lapa).

2020.gada 1.decembrī tiesā tika saņemts Igaunijas Republikas kompetentas tiesas dokumentu neizsniegšanas apliecinājums, kurā norādīts, ka izsniegšanu nav bijis iespējams veikt mēneša laikā pēc saņemšanas, kā arī adresāts nav sastopams (lietas 3.sējums, lietas 24.-25.lapa).

[7] Prasītāja pārstāve /pers. C/ tiesas sēdē sniedza paskaidrojumus atbilstoši prasības pieteikumā minētajam, papildus paskaidroja, ka pēc prasības celšanas parāds nav samaksāts.

[8] Atbildētāja pārstāvis uz tiesas sēdi neieradās. Par tiesas sēdes laiku un vietu atbildētājam tika paziņots likumā noteiktā kārtībā, nosūtot tiesas pavēsti uz atbildētāja juridisko adresi, kā arī tiesa saskaņā ar Civilprocesa likuma (turpmāk – CPL) 59.pantu nolēma paziņot atbildētājam par tiesas sēdi ar publikāciju oficiālajā izdevumā "Latvijas Vēstnesis", kas publicēta 2021.gada 24.februārī, laidienā Nr.38 (3.sējums, lietas 40., 41.lapa).

Tiesa uzskatīja par iespējamu izskatīt lietu bez atbildētāja pārstāvja klātbūtnes, jo par tiesas sēdes laiku un vietu atbildētājam tika paziņots likumā noteiktajā kārtībā.

Motīvu daļa

[9] Noklausījusies prasītāja pārstāves paskaidrojumus, pārbaudījusi un novērtējusi lietas materiālos esošos rakstveida pierādījumus, tiesa atzina, ka prasība ir pamatota un apmierināma daļēji.

[10] CL 1402.pants nosaka, ka saistību tiesības rodas vai nu no tiesiska darījuma, vai no neatļautas darbības, vai pēc likuma.

CL 1403.pants nosaka, ka tiesisks darījums ir atļautā kārtā izdarīta darbība tiesisku attiecību nodibināšanai, pārgrozīšanai vai izbeigšanai.

CL 1511.pants nosaka, ka līgums plašākā nozīmē ir ikkatra vairāku personu savstarpēja vienošanās par kādu tiesisku attiecību nodibināšanu, pārgrozīšanu vai izbeigšanu. Līgums šaurākā, šeit pieņemtā nozīmē ir vairāku personu savstarpējs ar vienošanos pamatots gribas izteikums, kura mērķis ir nodibināt saistību tiesību (1401.p.).

Saskaņā ar CL 2107.pantu ar piegādes līgumu viena puse (piegādātājs) uzņemas piegādāt otrai (pasūtītājam) noteiktu lietu par zināmu cenu.

Ar 2017.gada 9.augustā starp prasītāju un atbildētāju noslēgto Etanola pārdošanas līgumu Nr./numurs/ (ar tulkojumu latviešu valodā) (1.sējums, lietas 17.-23.lapa) ir pierādīts, ka puses noslēdza tiesisko darījumu, saskaņā ar kuru prasītājs kā pārdevējs apņemas piegādāt un pārdot saskaņā ar pasūtījumu 1400 m^3 dehidrēto bioetanolu (ar spirta koncentrāciju ne mazāku par 99,5%) laika posmā no 2017.gada 1.septembra līdz 2017.gada 31.decembrim. Atbildētājs kā pircējs apņemas pieņemt preci un apmaksāt to atbilstoši Līguma 2.2.punktam vienas dienas laikā pēc produkta piegādes un attiecīgā prasītāja kā pārdevēja rēķina saņemšanas. Līgums nav apstrīdēts.

Līguma noslēgšanas dienā prasītāja firma (nosaukums) bija /Nosaukums F/, SIA) un atbildētāja firma (nosaukums) bija /Nosaukums /.

Tiesa atzīst, ka starp pusēm noslēgtais Līgums atzīstams par piegādes līgumu CL 2107.panta izpratnē, tādēļ pēc preces faktiskās piegādes pušu attiecības saskaņā ar CL 2109.pantu apspriežamas pēc pirkuma līguma noteikumiem.

Līguma darbības termiņš saskaņā ar tā 7.1.punktu tika noteikts līdz 2017.gada 31.decembrim.

No prasības pieteikuma izriet, ka arī pēc Līguma termiņa beigām puses turpināja sadarbību preču piegādē, un parāds ir izveidojies par precēm, kas piegādātas 2018.gadā.

Tiesa atzīst, ka uz pušu darījumiem, kas tika slēgti pēc 2017.gada 31.decembra, nav pamata attiecināt 2017.gada 9.augusta Līguma noteikumus, jo lietā nav iesniegti pierādījumi par to, ka puses vienojās pagarināt Līguma darbības termiņu, un Līgums nesatur noteikumus, kas ļauj uzskatīt, ka tā darbības termiņš ir pagarināts, iestājoties kādiem līgumā atrunātiem nosacījumiem.

[11] Saskaņā ar CL 2002.pantu pirkums ir līgums, ar ko viena puse apsola otrai par norunātas naudas summas samaksu atdot zināmu lietu vai tiesību.

Saskaņā ar CL 2004.pantu pirkuma līgums uzskatāms par noslēgtu, kad abas puses vienojušās par pirkuma priekšmetu un maksu.

Saskaņā ar CL 1533.pantu līgums uzskatāms par galīgi noslēgtu tikai tad, kad starp līdzējiem notikusi pilnīga vienošanās par darījuma būtiskām sastāvdaļām (1470.p.), ar nolūku savstarpēji saistīties.

CL 1535.pants paredz, ka puses var dot savu piekrišanu vai nu abas reizē, vai viena pirms otras; tādā kārtā darījums var iesākties vai nu ar vienas puses apsolījumu, kuru pēc tam pieņem otra puse, vai arī ar pieņemšanu, kas izteikta pieprasījuma vai lūguma veidā.

CL 1537.pants paredz, ja līgumu slēdz starp klātneesošiem, tad tas uzskatāms par noslēgtu no tā brīža, kad priekšlikuma piedāvātāju ir sasniegusi priekšlikuma saņēmēja beznosacījuma piekrišana.

Prasītāja iesniegtie dokumenti – atbildētāja 2018.gada 3.jūlija un 2018.gada 27.jūlija pasūtījumi, kuros norādīts produkcijas veids un daudzums,

ko atbildētājs vēlās nopirkt no prasītāja, prasības pret preces kvalitāti, preces vēlamā cena un preces vēlamais iekraušanas laiks (1.sējums, lietas 24.-33.lapa), un prasītāja 2018.gada 10.jūlija un 2018.gada 30.jūlija pasūtījumu apstiprinājumi (1.sējums, lietas 34.-36., 42.-44., 50.-52., 58.-60., 66.-68., 74.-76., 82.-84.lapa) kopumā pierāda, ka puses, apmainoties ar minētiem dokumentiem, laikā no 2018.gada 3.jūlija līdz 2018.gada 10.jūlijam vienojās par pirkuma priekšmetu – Denaturēta spirta daudzumu, ko prasītājs apņemas pārdot atbildētājam un atbildētājs apņemas nopirkt – 120 m^3 Denaturēta spirta, kā arī preces cenu – 530 EUR/m^3, un laikā no 2018.gada 27.jūlija līdz 2018.gada 30.jūlijam vienojās par pirkuma priekšmetu – Denaturēta spirta daudzumu, ko prasītājs apņemas pārdot atbildētājam un atbildētājs apņemas nopirkt – 90 m^3 Denaturēta spirta, kā arī preces cenu – 545 EUR/m^3.

Atbildētāja pasūtījumos bija norādīts lielāks preces daudzums, 2018.gada 3.jūlija pasūtījumā – 210 m^3 Denaturēta spirta un 2018.gada 27.jūlija pasūtījumā – 240 m^3 Denaturēta spirta, taču prasītājs ar pasūtījumu apstiprinājumiem akceptēja mazāku preces daudzumu – attiecīgi 120 m^3 un 90 m^3, tādēļ tiesa atzīst, ka saskaņā ar CL 1535., 1537.panta noteikumiem pušu vienošanās ir panākta par tādu preces daudzumu, kāds ir norādīts prasītāja pasūtījumu apstiprinājumos.

Ievērojot minēto, tiesa atzīst par pierādītu, ka starp pusēm tika noslēgti divi pirkuma līgumi – 2018.gada 10.jūlijā pirkuma līgums par 120 m^3 Denaturēta spirta pārdošanu atbildētājam par cenu 530 EUR/m^3 un 2018.gada 30.jūlijā pirkuma līgums par 90 m^3 Denaturēta spirta pārdošanu atbildētājam par cenu 545 EUR/m^3. Preces piegādes nosacījumi abos līgumos tika noteikti kā /Nosaukums H/ (atbilstoši Incoterms noteikumiem).

[12] Ņemot vērā, ka pircējs nav Latvijas Republikas rezidents, ir apsverams jautājums par pušu tiesiskajām attiecībām piemērojamām tiesību normām, proti, kuras valsts likumi ir jāpiemēro, izšķirot strīdu.

CL 19.panta pirmā daļa paredz, ka saistību tiesībās un pienākumos, kas izriet no līgumiem, vispirms jāapsver, vai līdzēji nav vienojušies par to, pēc kādiem likumiem apspriežamas viņu savstarpējās attiecības. Tāda vienošanās ir spēkā, ciktāl tā nerunā pretim Latvijas likuma pavēlošām vai aizliedzošām normām.

Prasītājs visos pasūtījumu apstiprinājumos ir iekļāvis papildu nosacījumu, ka visi radušies jautājumi ir regulējami un iztulkojami saskaņā ar Latvijas Republikas likumiem.

Lietā nav iesniegti pierādījumi, ka atbildētājs nepiekrita minētam nosacījumam, vai ka puses panāca cita satura vienošanos par abiem pirkuma līgumiem piemērojamām tiesību normām.

Ievērojot minēto, tiesa atzīst, ka saskaņā ar CL 19.panta pirmo daļu pušu tiesiskajām attiecībām ir piemērojami Latvijas Republikas likumi (normatīvie akti).

[13] CL 2021.pants nosaka, ka no pirkuma līguma izceļas abām pusēm savstarpējas prasījumu tiesības kā uz līguma izpildīšanu, tā arī uz zaudējumu atlīdzību.

Saskaņa ar CL 2027.pantu pārdevējam ir pienākums pārdoto lietu īstā laikā un īstā vietā nodot pircējam ar visiem tās piederumiem, kā arī ar visu to, kas var nodrošināt tiesību uz šo lietu.

Lietā iesniegtas 7 starptautiskās preču-transporta pavadzīmes (CMR), tas ir, 2018.gada 25.jūlija CMR Nr.LVI088-0718, 2018.gada 25.jūlija CMR Nr.LVI090-0718, 2018.gada 27.jūlija CMR Nr.LVI097-0718, 2018.gada 30.jūlija CMR Nr.LVI110-0718, 2018.gada 7.augusta CMR Nr.LVI013-0718, 2018.gada 8.augusta CMR Nr.LVI014-0718, 2018.gada 10.augusta CMR Nr.LVI018-0718, un 7 vienkāršotie pavaddokumenti, ko prasītājs kā pārdevējs izrakstīja laika periodā no 2018.gada 25.jūlija līdz 2018.gada 10.augustam par Denaturēta spirta pārdošanu atbildētājam (1.sējums, lietas 37., 38., 45., 46., 53., 54., 61., 62., 69., 70., 77., 78., 85., 86.lapa).

Visas pavadzīmes pircēja vārdā ir parakstījis pārvadātāja pārstāvis, kas atbilstoši /Nosaukums M/ noteikumiem ir atbildētāja nolīgtais pārvadātājs. Prece visos gadījumos tika izsniegta prasītāja uzņēmumā /Nosaukums /, Latvijas Republikā. Prasītāja izrakstītajās pavadzīmēs ir norādītās preces par kopējo summu 112929,44 *euro*.

Atbildētājs nav apstrīdējis preču saņemšanas faktu.

Prasītājs ar 2018.gada 30.augusta vēstuli lūdza atbildētāju apstiprināt savstarpējus norēķinus audita vajadzībām, norādot, ka pēc prasītāja grāmatvedības datiem pārdoto preču/pakalpojumu apgrozījums laikā no 2018.gada 1.janvāra līdz 2018.gada 31.jūlijam bija 569709,12 *euro* un atbildētāja parādsaistības uz 2018.gada 31.jūliju ir 111568,51 *euro* (1.sējums, lietas 91.-92.lapa). Atbildētāja pārstāvis uz minētās vēstules 2018.gada 30.augustā aizpildīja apliecinājuma uzrakstu, ka vēstulē minētā informācija par atbildētāja parādu prasītājam ir pareiza. Tādējādi, atbildētāja vārdā tika apstiprināti pušu starpā līdz 2018.gada 31.jūlijam veiktie darījumi un atbildētāja parādsaistību apmērs.

Tiesa atzīst par pierādītu faktu, ka prasītājs saskaņā ar pirkuma līgumu noteikumiem laika periodā no 2018.gada 25.jūlija līdz 2018.gada 10.augustam pārdeva un faktiski nodeva atbildētājam preces par kopējo summu 112929,44 *euro*.

[14] Preces saņemšana uzliek atbildētājam kā pircējam pienākumu samaksāt preces pirkuma cenu pielīgtajā vai likumā noteiktajā termiņā.

CL 2033.pants nosaka, ka pircējam vispirms jāsamaksā pirkuma maksa, kas, ja pirkums nav noslēgts uz kredītu vai ja samaksai norunāti sevišķi termiņi, jāizdara tūliņ, lietu nododot, tā tad tajā pašā laikā un tajā pašā vietā. Pirms samaksas saņemšanas pārdevējam lieta nav jānodod.

Kaut arī visos pasūtījumu apstiprinājumos prasītājs ir iekļāvis papildu nosacījumu, ka apmaksas noteikumi ir priekšapmaksa, taču faktiski preci, kas pārdota ar visām prasītāja iesniegtajām pavadzīmēm, prasītājs nodevis atbildētājam bez tūlītējās samaksas. Līdz ar to ir izlemjams jautājums par to, kādā termiņā atbildētājam bija jāveic pirkuma cenas samaksa.

Atbilstoši CL 2002., 2004.panta normām pirkuma cenas samaksas termiņš nav būtisks pirkuma līguma nosacījums, bez kura šis līgums nebūtu spēkā, tādēļ samaksas termiņš nosakāms vai nu atbilstoši pušu vienošanās nosacījumiem, vai arī, ja tādas nav, vai vienošanās saturs nav noskaidrojams, atbilstoši likuma normām.

[14.1] Prasītājs par katru preces partiju, kas piegādātā ar CMR pavadzīmēm, izrakstīja rēķinu, kurā ir iekļāvis arī samaksas termiņu, proti:

1) 2018.gada 25.jūlija rēķinā Nr.I088-0718 par summu 15669,53 *euro* ir paredzēts tā samaksas termiņš 2018.gada 14.augustā (1.sējums, lietas 39.-40.lapa);

2) 2018.gada 25.jūlija rēķinā Nr.I090-0718 par summu 15850,04 *euro* ir paredzēts tā samaksas termiņš 2018.gada 14.augustā (1.sējums, lietas 47.-48.lapa);

3) 2018.gada 27.jūlija rēķinā Nr.I097-0718 par summu 16622,87 *euro* ir paredzēts tā samaksas termiņš 2018.gada 16.augustā (1.sējums, lietas 55.-56.lapa);

4) 2018.gada 30.jūlija rēķinā Nr.I110-0718 par summu 15409,14 *euro* ir paredzēts tā samaksas termiņš 2018.gada 19.augustā (1.sējums, lietas 63.-64.lapa);

5) 2018.gada 7.augusta rēķinā Nr.I013-0818 par summu 16759,45 *euro* ir paredzēts tā samaksas termiņš 2018.gada 27.augustā (1.sējums, lietas 71.-72.lapa);

6) 2018.gada 8.augusta rēķinā Nr.I014-0818 par summu 16257,98 *euro* ir paredzēts tā samaksas termiņš 2018.gada 28.augustā (1.sējums, lietas 79.-80.lapa);

7) 2018.gada 10.augusta rēķinā Nr.I018-0818 par summu 16540,43 *euro* ir paredzēts tā samaksas termiņš 2018.gada 30.augustā (1.sējums, lietas 87.-88.lapa).

Nevienā no šiem prasītāja rēķiniem nav atbildētāja pārstāvja paraksta par rēķina saņemšanu, ko varētu iztulkot kā piekrišanu rēķinā ietvertajam pirkuma līguma blakus nosacījumam – preces apmaksas termiņam, līdz ar to uzskatāms, ka nav pierādīta pušu vienošanās par tādiem preces apmaksas termiņiem, ko prasītājs vienpusēji norādījis rēķinos. Nav iesniegti arī citi pierādījumi par pušu vienošanos attiecībā uz pirkuma cenas samaksas termiņiem.

[14.2] Saskaņā ar CL 1579.pantu ar termiņu no līguma izrietošās tiesības sākumu vai ilgumu dara atkarīgu no zināma brīža iestāšanās, kuru, saskaņā ar to, sauc vai nu par sākuma, vai beigu termiņu.

CL 1582.pants paredz, ka, ja termiņš noteikts atkarībā no nākoša notikuma, par kuru nav zināms, vai tas iestāsies, tad šaubu gadījumā laika apzīmējums pieņem nosacījuma raksturu.

CL 1584.pants paredz, ka šaubu gadījumā par katru termiņu pieņemams, ka tas noteikts drīzāk par labu saistītajam, nekā tiesīgajam.

CL 1668.^{2} panta pirmā daļa nosaka, ka, ja līgumā par preces piegādi, pirkumu vai pakalpojuma sniegšanu noteiktā saistība ir izpildāma, parādnieka nokavējums ar visām tā sekām iestājas pats no sevis gadījumos, kad parādnieks nav veicis samaksu trīsdesmit dienu laikā pēc:

1) rēķina vai cita līdzvērtīga maksājuma pieprasījuma saņemšanas dienas;

2) preces vai pakalpojuma saņemšanas dienas, ja rēķina vai cita līdzvērtīga maksājuma pieprasījuma saņemšanas laiks nav skaidri noteikts vai ja parādnieks ir saņēmis rēķinu vai citu līdzvērtīgu maksājuma pieprasījumu agrāk nekā preci vai pakalpojumu;

3) dienas, kurā veikta ar likumu vai līgumu paredzēta pieņemšana vai pārbaude (apskate), lai noteiktu preces vai pakalpojuma atbilstību līguma noteikumiem, un parādnieks ir saņēmis rēķinu vai citu līdzvērtīgu maksājuma pieprasījumu.

Saskaņā ar CL 1668.^{2} panta trešās daļas un 1668.^{11} panta noteikumiem pušu attiecībām var tikt piemērotas CL 1668.^{2} panta pirmās daļas normas.

No prasītāja iesniegtajiem pierādījumiem nav izsecināmi datumi, kad atbildētājam ir izsniegti prasītāja rēķini par preces apmaksu, taču ir iespējams konstatēt datumu, kad katra preces partija ir nodota pārvadātājam kā atbildētāja pārstāvim. Līdz ar to tiesa atzīst, ka pirkuma cenas samaksas termiņš par precēm, kas piegādātas ar septiņām sprieduma [13] punktā minētajām CMR pavadzīmēm, iestājās saskaņā ar CL 1668.^{2} panta pirmās daļas 2.punktu trīsdesmitajā dienā pēc attiecīgās preces saņemšanas dienas – pavadzīmes parakstīšanas dienas.

Tādējādi, samaksas termiņi iestājās sekojošos datumos:

1. Precei, kas piegādāta ar 2018.gada 25.jūlija CMR Nr.LVI088-0718, – 15669,53 *euro* – 2018.gada 24.augustā;
2. Precei, kas piegādāta ar 2018.gada 25.jūlija CMR Nr.LVI090-0718, – 15850,04 *euro* – 2018.gada 24.augustā;
3. Precei, kas piegādāta ar 2018.gada 27.jūlija CMR Nr.LVI097-0718, – 16622,87 *euro* – 2018.gada 26.augustā;
4. Precei, kas piegādāta ar 2018.gada 30.jūlija CMR Nr.LVI110-0718, – 15409,14 *euro* – 2018.gada 29.augustā;
5. Precei, kas piegādāta ar 2018.gada 7.augusta CMR Nr.LVI013-0718, – 16579,45 *euro* – 2018.gada 6.septembrī;
6. Precei, kas piegādāta ar 2018.gada 8.augusta CMR Nr.LVI014-0718, – 16257,98 *euro* – 2018.gada 7.septembrī;
7. Precei, kas piegādāta ar 2018.gada 10.augusta CMR Nr.LVI018-0718, – 16540,43 *euro* – 2018.gada 9.septembrī.

[14.3] Saskaņā ar CL 1828.pantu, ja izpildījuma laiks ir noteikts, tad parādniekam tas jāievēro, negaidot sevišķu kreditora atgādinājumu.

Tiesa konstatē, ka visu pavadzīmju apmaksas termiņi iestājās un tādējādi, kopējā nesamaksātā pirkuma cena ir 112929,44 *euro*.

CL 1838.pants nosaka, ka pienākums pierādīt to, ka samaksa ir izdarīta, ir tam, kas to apgalvo. Atbildētājs nav apstrīdējis preces saņemšanas faktu un nav iesniedzis jebkādus pierādījumus par to, ka viņš ir samaksājis pavadzīmēs paredzēto pirkuma cenu.

Līdz ar to tiesa atzīst, ka ir pamats piedzīt no atbildētāja prasītāja labā pirkuma maksas parādu 112929,44 *euro* apmērā.

[15] Attiecībā uz prasījumu piedzīt likumiskos nokavējuma procentus 5100,50 *euro* apmērā tiesa atzīst sekojošo.

CL 1753.pants paredz, ka ar procentiem jāsaprot tā atlīdzība, kas dodama par kādas naudas summas vai citu atvietojamu lietu (844.p.) lietošanas atvēlējumu vai kavējumu, samērā ar viņu daudzumu un lietošanas ilgumu.

CL 1756.pants nosaka, ka pienākums maksāt procentus pamatojas vai nu uz tiesisku darījumu, vai uz likumu.

Saskaņā ar CL 1759.panta 1.punktu procenti jāmaksā, arī bez noteiktās norunas, uz likuma pamata, par katra parāda samaksas nokavējumu, kaut arī parāds pats par sevi būtu bezprocentīgs; šādus procentus sauc par nokavējuma procentiem.

CL 1765.panta pirmā daļa paredz, ka gadījumā, ja likums nosaka aprēķināt likumiskos procentus, tas ir, seši procenti no simta gadā, un saskaņā ar minētā panta ceturto daļu likumiskie nokavējuma procenti ir aprēķināmi tikai no paša kapitāla, jeb neatmaksātā pamatparāda summas.

Atsaucoties uz CL 1759., 1765.panta normām, prasītājs par kopējo periodu no 2018.gada 15.augusta līdz 2019.gada 23.maijam aprēķināja likumiskos nokavējuma procentus 5100,50 *euro* apmērā par katras pavadzīmes apmaksas termiņa kavējumu, par pamatu ņemot prasītāja rēķinos norādītos samaksas termiņus. Procenti aprēķināti pēc likmes 6 % gadā.

Tā kā likumiskie procenti ir pieprasīti par samaksas nokavējumu, ir svarīgi pareizi noteikt nokavējuma sākuma datumu, no kā ir atkarīgs nokavējuma ilguma aprēķins un secīgi – par nokavējuma periodu aprēķināto procentu summa.

CL 1651.pants nosaka, ka nokavējums ir saistības izpildīšanas vai izpildījuma pieņemšanas prettiesīgs novilcinājums. Pirmajā gadījumā ir parādnieka, bet otrajā – kreditora nokavējums.

CL 1652.panta pirmās daļas 3.punkts paredz, ka parādnieka nokavējums ar visām tā sekām iestājas pats no sevis, kad viņš palaidis garām termiņu, kas nolikts izpildīšanai vai nu ar likumu, vai ar līgumu, vai arī pēc parašas.

Ievērojot tiesas secinājumus par preces apmaksas termiņiem (sprieduma [14] punkts), preces apmaksas nokavējuma sākumu prasītājs noteica kļūdaini, secīgi kļūdaini aprēķināja katras pavadzīmes apmaksas nokavējuma ilgumu un nokavējuma procentu summu.

Pavadzīmju apmaksas termiņu nokavējums un nokavējuma procentu summa ir aprēķināmi sekojoši:

1. 2018.gada 25.jūlija CMR Nr.LVI088-0718 summa 15669,53 *euro*, samaksas termiņš 2018.gada 24.augustā, nokavējums no 2018.gada 25.augusta līdz 2019.gada 23.maijam 272 dienas, nokavējuma procenti par šo periodu – 700,62 *euro* (15669,53 *euro* × 6 % : 365 dienas × 272 dienas);
2. 2018.gada 25.jūlija CMR Nr.LVI090-0718 summa 15850,04 *euro*, samaksas termiņš 2018.gada 24.augustā, nokavējums no 2018.gada 25.augusta līdz 2019.gada 23.maijam 272 dienas, nokavējuma procenti par šo periodu – 708,69 *euro* (15669,53 *euro* × 6 % : 365 dienas ×

272 dienas);

3. 2018.gada 27.jūlija CMR Nr.LVI097-0718 summa 16622,87 *euro*, samaksas termiņš 2018.gada 26.augustā, nokavējums no 2018.gada 27.augusta līdz 2019.gada 23.maijam 270 dienas, nokavējuma procenti par šo periodu – 737,78 *euro* (16622,87 *euro* × 6 % : 365 dienas × 270 dienas);
4. 2018.gada 30.jūlija CMR Nr.LVI110-0718 summa 15409,14 *euro*, samaksas termiņš 2018.gada 29.augustā, nokavējums no 2018.gada 30.augusta līdz 2019.gada 23.maijam 267 dienas, nokavējuma procenti par šo periodu – 676,31 *euro* (15409,14 *euro* × 6 % : 365 dienas × 267 dienas);
5. 2018.gada 7.augusta CMR Nr.LVI013-0718 summa 16579,45 *euro*, samaksas termiņš 2018.gada 6.septembrī, nokavējums no 2018.gada 7.septembra līdz 2019.gada 23.maijam, 259 dienas, nokavējuma procenti par šo periodu – 705,88 *euro* (16579,45 *euro* × 6 % : 365 dienas × 259 dienas);
6. 2018.gada 8.augusta CMR Nr.LVI014-0718 summa 16257,98 *euro*, samaksas termiņš 2018.gada 7.septembrī, nokavējums no 2018.gada 8.septembra līdz 2019.gada 23.maijam 258 dienas, nokavējuma procenti par šo periodu – 689,52 *euro* (16257,98 *euro* × 6 % : 365 dienas × 258 dienas);
7. 2018.gada 10.augusta CMR Nr.LVI018-0718 summa 16540,43 *euro*, samaksas termiņš 2018.gada 9.septembrī, nokavējums no 2018.gada 10.septembra līdz 2019.gada 23.maijam, 256 dienas, nokavējuma procenti par šo periodu – 696,06 *euro* (16540,43 *euro* × 6 % : 365 dienas × 256 dienas).

Tiesa atzīst, ka prasītājam ir tiesības saņemt likumiskos nokavējuma procentus kopsummā 4914,86 *euro* par kopējo periodu no 2018.gada 25.augusta līdz 2019.gada 23.maijam, bet daļā par šo procentu 185,64 *euro* piedziņu prasība ir noraidāma.

[16] Ņemot vērā visu minēto, tiesa atzīst, ka ir pamats piedzīt no atbildētāja prasītāja labā pirkuma maksas parādu 112929,44 *euro* un likumiskos nokavējuma procentus 4914,86 *euro* apmērā par kopējo laika periodu no 2018.gada 25.augusta līdz 2019.gada 23.maijam, ieskaitot, kopsummā parādu 117844,30 *euro*. Daļā par likumisko nokavējuma procentu 185,64 *euro* piedziņu prasība ir noraidāma.

[17] CPL 195.pants paredz, ka, taisot spriedumu par naudas summas piedziņu, tiesa tā rezolutīvajā daļā norāda prasījuma veidu un piedzenamo summu, atsevišķi uzrādot galveno parādu un procentus, laiku, par kādu procenti piespriesti, prasītāja tiesības par laiku līdz sprieduma izpildei (izsoles noslēguma dienai) saņemt procentus, minot arī to apmēru, [..].

Piemērojot CL 1759.panta 1.punkta, 1765.panta pirmās un ceturtās daļas tiesību normas, tiesa atzīst par pamatotu prasītāja prasījumu atzīt tam tiesības saņemt no atbildētāja likumiskos procentus no nesamaksātā parāda pamatsummas 6 % gadā par laiku līdz sprieduma izpildei (izsoles noslēguma dienai) kā likumiskos nokavējuma procentus, ja spriedums netiks izpildīts tiesas noteiktajā tā labprātīgās izpildes termiņā. Saskaņā ar Latvijas Republikas Augstākās tiesas Civillietu departamenta atziņām 2014.gada 04.novembra spriedumā lietā Nr.SKC-2742/2014 (C17162112) un 2016.gada 29.janvāra lēmumā lietā Nr.SKC-1331/2016 (C28283311) likumiskie procenti, tiesības uz kuriem ir norādītas tiesas spriedumā atbilstoši Civilprocesa likuma 195.pantam, ir aprēķināmi par sprieduma izpildes nokavējumu, tātad, par laiku posmu pēc sprieduma labprātīgās izpildes termiņa beigām.

[18] Saskaņā ar CPL 33.panta otro daļu tiesas izdevumi ir valsts nodeva, kancelejas nodeva un ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi. CPL 39.panta pirmā daļa nosaka, ka ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi ir ar tiesas pavēstu un citu tiesas dokumentu piegādāšanu, izsniegšanu un tulkošanu saistītie izdevumi (5.punkts) un ar sludinājuma ievietošanu laikrakstā saistītie izdevumi (6.punkts).

CPL 41.panta pirmā daļa nosaka, ka pusei, kuras labā taisīts spriedums, tiesa piespriež no otras puses visus tās samaksātos tiesas izdevumus. Ja prasība apmierināta daļēji, minētās summas piespriež prasītājam proporcionāli apmierināto prasījumu apmēram.

[18.1] Ceļot prasību, prasītājs samaksāja valsts nodevu 2633,17 *euro* un ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 3,20 *euro* apmērā (1.sējums, lietas 15., 16.lapa). Papildus prasītājs samaksāja ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus (par tiesas pavēstu un citu tiesas dokumentu piegādāšanu un izsniegšanu) 11,98 *euro* (2.sējums, lietas 187.lapa) un 10,58 *euro* (3.sējums, lietas 39.lapa), kā arī izdevumus par sludinājuma teksta sagatavošanu publicēšanai 1,71 *euro* saskaņā ar tiesas 2021.gada 15.februāra rēķinu Nr.TIS0000732/21 (3.sējums, lietas 32., 38.lapa), ko apliecina iesniegtais maksājuma uzdevums. Pierādījumu par prasītāja izdevumiem par sludinājuma ievietošanu oficiālajā izdevumā "Latvijas Vēstnesis" lietā nav iesniegti. Kopsummā prasītājs samaksāja tiesas izdevumus 2660,64 *euro* apmērā, tai skaitā, ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 27,47 *euro*.

Proporcionāli apmierināto prasījumu apmēram par labu prasītājam no atbildētāja piedzenami valsts nodeva 2630,20 *euro* un ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi 27,43 *euro*, kopā 2657,63 *euro*.

[18.2] Sakarā ar tiesas dokumentu tulkošanu šajā lietā papildus radušies tiesas izdevumi, kurus nav apmaksājusi neviena puse.

SIA "POLYGLOT tulkojumi" 2019.gada 21.jūnija rēķins Nr.P219-24578 (1.sējums, lietas 135., 136.lapa), SIA "Nosaukums O)" 2020.gada 30.oktobra rēķins Nr.2020.10-2/ac (3.sējums, lietas 27.lapa) un tiem pievienotie dokumenti pierāda, ka šajā lietā Tiesu administrācijai radās dokumentu tulkošanas izdevumi 83,80 *euro* un 41,50 *euro* apmērā, kopsummā 125,30 *euro*. Ņemot vērā, ka prasība ir apmierināta, un puses nav atbrīvotas no tiesas izdevumu samaksas, minētie tiesas izdevumi 125,30 *euro* saskaņā ar CPL 42.pantu ir piedzenami no atbildētāja valsts ienākumos.

[18.3] Prasītājs lūdz piedzīt no atbildētāja arī izdevumus, kas saistīti ar prasības pieteikuma tulkošanu, 342,64 *euro* apmērā un ar pierādījumu savākšanu saistītos izdevumus 79,97 *euro*, kas samaksāti par rakstveida pierādījumu tulkošanu.

Atbilstoši CPL 33.panta pirmās daļas, trešās daļas 3.punktam ar lietas vešanu saistītie izdevumi ir, tai skaitā, ar pierādījumu savākšanu saistītie izdevumi, kas atlīdzināmi saskaņā ar CPL 44.panta noteikumiem.

Saskaņā ar CPL 44.panta pirmās daļas 3.punktu ar pierādījumu savākšanu saistītie izdevumi ir atlīdzināmi to faktiskajā apmērā.

Prasītāja izdevumus par dokumentu tulkošanu apliecina RTTranslations OU Latvijas filiāles 2019.gada 29.aprīļa rēķins Nr.800-19 (1.sējums, lietas 124.lapa), tulces Valsts amatpersona 2019.gada 22.maija rēķins Nr.07/05-2019 (1.sējums, lietas 126.lapa), un prasītāja maksājumu uzdevumi par šo rēķinu apmaksu attiecīgi 342,64 *euro* un 79,97 *euro* apmērā (1.sējums, lietas 125., 127.lapa).

Kaut arī prasības pieteikums nav pierādījums lietā, bet procesuālais dokuments, uz kura pamata tiek uzsākta tiesvedība lietā, Civilprocesa likuma normas uzliek prasītājam pienākumu iesniegt šī dokumenta tulkojumu nosūtīšanai atbildētājam, ja tam tiesas dokumenti nosūtāmi CPL $56.^2$ pantā paredzētajā kārtībā (CPL 129.panta ceturtā daļa).

CPL 44.panta normas tieši nereglamentē kārtību, kādā atlīdzināmi ar prasības pieteikuma tulkošanu saistītie izdevumi, taču tiesiska regulējuma trūkums nevar būt par pamatu, lai neizlemtu šo jautājumu vai liegtu pusei, kuras labā taisīts spriedums, tiesības saņemt šo izdevumu atlīdzību, līdzīgi kā tas ir paredzēts par citiem tiesāšanās izdevumiem.

Ievērojot minēto, tiesa atzīst, ka ir pamats piedzīt no atbildētāja prasītāja labā gan izdevumus, kas saistīti ar pierādījumu savākšanu (rakstveida

pierādījumu tulkošanu) 79,97 *euro* apmērā, gan izdevumus, kas saistīti ar prasības pieteikuma tulkošanu 342,64 *euro* apmērā.

[18.4] Ņemot vērā, ka prasītāja pieteikums par Eiropas kontu apķīlāšanas rīkojuma izdošanu un ziņu iegūšanu par atbildētāja naudas līdzekļiem (kontiem) kredītiestādēs tika noraidīts, nav pamata piedzīt no atbildētāja par šo pieteikumu samaksāto valsts nodevu 590,15 *euro*.

[18.5] Apkopojot visu minēto, tiesa atzīst, ka prasītāja labā no atbildētāja piedzenami tiesāšanās izdevumi kopsummā 3080,24 *euro*, tai skaitā, valsts nodeva 2630,20 *euro*, ar lietas izskatīšanu saistītie izdevumi 27,43 *euro*, izdevumi, kas saistīti ar pierādījumu savākšanu (rakstveida pierādījumu tulkošanu) un prasības pieteikuma tulkošanu 422,61 *euro*.

Rezolutīvā daļa

Saskaņā ar CPL 33.pantu, 34.pantu, 39.panta pirmās daļas 5., 6.punktu, 41.pantu, 42.pantu, 44.pantu, 189.-193.pantu, 195.pantu, 204.[1] pantu tiesa

n o s p r i e d a

Prasību apmierināt daļēji.

Piedzīt no /Nosaukums D/ OÜ, Igaunijas Republikā piešķirtais reģistrācijas Nr./registrācijas numurs/, par labu SIA "Nosaukums A", vienotais reģistrācijas Nr./reģistrācijas numurs/, pirkuma maksas parādu 112929,44 *euro*, likumiskos nokavējuma procentus par periodu no 2018.gada 25.augusta līdz 2019.gada 23.maijam, ieskaitot, 4914,86 *euro*, kopsummā parādu 117844,30 *euro* (viens simts septiņpadsmit tūkstoši astoņi simti četrdesmit četri *euro* 30 centi) un tiesāšanās izdevumus 3080,24 *euro* (trīs tūkstoši astoņdesmit *euro* 24 centi), pavisam kopā 120924,54 *euro*.

Atzīt SIA "Nosaukums A.", vienotais reģistrācijas Nr./reģistrācijas numurs/, tiesības saņemt no atbildētāja /Nosaukums D/ OÜ, Igaunijas Republikā piešķirtais reģistrācijas Nr./registrācijas numurs/, 6 % (sešus procentus) gadā no nesamaksātās parāda pamatsummas par laika posmu no šī sprieduma labprātīgas izpildes termiņa beigām līdz sprieduma izpildei (izsoles noslēguma dienai).

Noraidīt prasību pārējā daļā – par likumisko nokavējuma procentu 185,64 *euro* piedziņu.

Prasītāja labā piedzītās summas 120924,54 *euro* samaksa veicama sekojošā kontā: saņēmējs – SIA "Nosaukums A.", vienotais reģistrācijas Nr./reģistrācijas numurs/, konts Nr./konta numurs/, kredītiestāde – „Swedbank" AS, kods /kods/.

Piedzīt no /Nosaukums D/ OÜ, Igaunijas Republikā piešķirtais reģistrācijas Nr./registrācijas numurs/, par labu valstij (Latvijas Republikai) ar lietas izskatīšanu saistītos izdevumus 125,30 *euro* (desmit *euro* 62 centi).

Valsts labā piedzītā ar lietas izskatīšanu saistīto izdevumu summa iemaksājama sekojošā kontā: saņēmējs – Tiesu administrācija, Antonijas iela 6, Rīga; nodokļu maksātāja reģistrācijas Nr./reģistrācijas numurs/; saņēmēja iestāde: Valsts Kase BIC kods /kods/; konta Nr./konta numurs/; maksājuma mērķis – /numurs/ (norādot atbildētāja nosaukumu, reģistrācijas numuru).

Noteikt atbildētājam /Nosaukums D/ OÜ termiņu labprātīgai sprieduma izpildei 10 (desmit) dienu laikā no sprieduma spēkā stāšanās brīža.

Prasītājs spriedumu var pārsūdzēt apelācijas kārtībā Zemgales apgabaltiesā 20 (divdesmit) dienu laikā no sprieduma pasludināšanas (sastādīšanas) dienas, bet atbildētājs – 20 (divdesmit) dienu laikā no sprieduma noraksta izsniegšanas dienas, apelācijas sūdzību iesniedzot Zemgales rajona tiesā (Bauskā) Zaļā ielā 12, Bauskā, Bauskas novads, Latvijas Republika, LV-3901.

Tiesnese I.Bogdanova